

## 428272-2026 - Zadávání

Německo – Bytová výstavba – Erweiterung des Wasserwerkes Haren

OJ S 118/2026 22/06/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Práce

### 1. Kupující

---

#### 1.1. Kupující

Oficiální název: Trink- und Abwasserverband(TAV) "Bourtanger Moor"

E-mail: [vergabestelle@tavbm.de](mailto:vergabestelle@tavbm.de)

Právní forma kupujícího: Veřejnoprávní subjekt ovládaný regionálním orgánem

Činnost veřejného zadavatele: Ochrana životního prostředí

Činnost zadavatele: Činnosti související s vodou

### 2. Řízení

---

#### 2.1. Řízení

Název: Erweiterung des Wasserwerkes Haren

Popis: Erweiterung der Filterhalle einschl. Anlagentechnik (Erhöhung der Aufbereitungsleistung von 350 m³/h auf 500 m³/h), Bau eines neuen Absetzbeckens, eines neuen Trockenbeetes und Silos sowie einer neuen Energiezentrale. Aufteilung in 4 Lose: Los 1 - Bautechnik; Los 2 - Anlagentechnik; Los 3 - EMSR-Technik; Los 4 - Erdverlegter Rohrleitungsbau

Identifikátor řízení: 6077d3a6-4b8e-4d38-9a66-24fa87f957e1

Interní identifikátor: 202605TW03

Typ řízení: Jednací řízení s uveřejněním / jednací řízení

Řízení se zrychlí: ne

##### 2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45210000 Bytová výstavba

Další klasifikace (cpv): 45252120 Výstavba úpraven vody

##### 2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Düne 1

Obec: Haren

PSČ: 49733

Nižší územní jednotka země (NUTS): Emsland (DE949)

Země: Německo

##### 2.1.3. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 7 700 000,00 EUR

##### 2.1.4. Obecné informace

Toto řízení bude znovu zahájeno

**Právní základ:**

Směrnice 2014/25/EU

sektvo -

### 2.1.5. Podmínky zadávání zakázek

#### Podmínky podání:

Maximální počet částí, při kterém může podat nabídku jeden uchazeč: 4

#### Smluvní podmínky:

Maximální počet částí, při kterém mohou být zakázky zadány jednomu uchazeči: 4

### 2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace

## 5. Část

---

### 5.1. Část: LOT-0001

Název: Bautechnik

Popis: In dem Los Bautechnik sind alle Leistungen für die Erweiterung der Filterhalle, dem Neubau des Absetzbeckens, des Trockenbeetes, des Fahrsilos und der Energiezentrale enthalten. Ergänzend sind auch verschiedene Stahlbühnen und ein Teil der Erdungsanlage zu erstellen. Die Konstruktion der Hallenerweiterung ist als technisches Gebäude überwiegend in Stahlbauweise mit Satteldachkonstruktion und einem rechteckigen Grundriss geplant. Die Konstruktion des neuen Absetzbeckens ist überwiegend in Stahlbetonmassivbauweise geplant. Die Trockenbeete und das Fahrsilo werden in einschaliger offener Wannenbauweise in Stahlbetonbauweise errichtet.

Interní identifikátor: LOT-0001 202605TW03

#### 5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45210000 Bytová výstavba

Další klasifikace (cpv): 41110000 Pitná voda

#### 5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Düne 1

Obec: Haren

PSČ: 49733

Nižší územní jednotka země (NUTS): Emsland (DE949)

Země: Německo

#### 5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 09/11/2026

Jiná doba: Neznámý

#### 5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 0

#### 5.1.6. Obecné informace

##### Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

#### 5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

#### 5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

##### **Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:**

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 1

Maximální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 4

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určiti účastníci vyřazení

#### 5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.subreport.de/E49487926>

#### 5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

##### **Podmínky řízení:**

Předpokládané datum odeslání výzev k podávání nabídek: 14/08/2026

##### **Podmínky podání:**

Elektronické podání: Povolena

Adresa pro podání: <https://www.subreport.de/E49487926>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Povolena

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 03/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

##### **Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:**

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Erklärungen, Unterlagen und Nachweise sind auf Aufforderung des AG unverzüglich einzureichen.

##### **Smluvní podmínky:**

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: siehe Leistungsbeschreibung

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

Finanční ujednání: keine Angabe

#### 5.1.15. Techniky

##### **Rámcová dohoda:**

Žádná rámcová dohoda

##### **Informace o dynamickém nákupním systému:**

Žádný dynamický nákupní systém

#### 5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Trink- und Abwasserverband(TAV) "Bourtanger Moor"

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Trink- und Abwasserverband(TAV) "Bourtanger Moor"

Organizace přijímající žádosti o účast: Trink- und Abwasserverband(TAV) "Bourtanger Moor"  
Organizace zpracovávající nabídky: Trink- und Abwasserverband(TAV) "Bourtanger Moor"

## **5.1. Část: LOT-0002**

Název: Anlagentechnik

Popis: Mit der Wasserwerkserweiterung soll die erforderliche Aufbereitungsmenge von 500 m<sup>3</sup>/h (Normallastbetrieb) ermöglicht werden. Das Rohwasser wird über eine offene Vorbelüftung (Flachbettbelüfter), eine anschließende Enteisung (Vorfilter) sowie eine Nachentsäuerung (Flachbettbelüfter) und Entmanganung (Nachfilter) aufbereitet und dann den Reinwasserkammern zugeführt. Aufgrund der hydraulischen Bedingungen wird das vorbelüftete Rohwasser über Zwischenpumpen zu den Vorfiltern befördert. Sowohl die Filteranlagen der 1.Filterstufe, als auch der 2. Filterstufe bestehen aus zukünftig sechs (im Bestand vier) parallel geschalteten Druckfilterkesseln aus Stahl zur Enteisung, Entsäuerung und Entmanganung des vorbelüfteten Rohwassers. Den Filtern zugeordnet sind Spülwasserpumpen und Spülluftgebläse mit den notwendigen verrohrungstechnischen Anschlüssen an die Filter sowie einer Luftfilteranlage. Um die Abscheidung des gelösten Eisens innerhalb der ersten Filterstufe zu verbessern, wird ein Flockungsmittel (PAC) dem vorbelüfteten Rohwasser zu dosiert. Die Speicherung und Verteilung des Trinkwassers erfolgt durch Reinwasserpumpen, die den drei bestehenden Reinwasserbehältern zugeordnet sind. Das bei der Filterrückspülung anfallende Schlammwasser wird im bestehenden Absetzbecken (1.1), sowie in einem neu zu errichtenden Absetzbecken (1.2) zwischengespeichert und behandelt werden. Diese sind durch das Los 2 anlagentechnisch neu auszurüsten. Ebenso ist für die Absetzbecken 2.1 und 3.1 jeweils ein Klarwasserabzug (Schwimmer) vorzusehen.  
Interní identifikátor: LOT-0002 202605TW03

### **5.1.1. Účel**

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45210000 Bytová výstavba

Další klasifikace (cpv): 41110000 Pitná voda

### **5.1.2. Místo plnění**

Poštovní adresa: Düne 1

Obec: Haren

PSČ: 49733

Nižší územní jednotka země (NUTS): Emsland (DE949)

Země: Německo

### **5.1.3. Odhadovaná doba trvání**

Datum zahájení: 09/11/2026

Jiná doba: Neznámý

### **5.1.4. Obnovení**

Maximální počet obnovení: 0

### **5.1.6. Obecné informace**

#### **Vyhrazená účast:**

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

### **5.1.7. Strategické zadávání zakázek**

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

#### **5.1.9. Kritéria pro výběr**

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

##### **Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:**

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 1

Maximální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 4

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určiti účastníci vyřazení

#### **5.1.11. Zadávací dokumentace**

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.subreport.de/E49487926>

#### **5.1.12. Podmínky zadávání zakázek**

##### **Podmínky řízení:**

Předpokládané datum odeslání výzev k podávání nabídek: 14/08/2026

##### **Podmínky podání:**

Elektronické podání: Povolena

Adresa pro podání: <https://www.subreport.de/E49487926>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Povolena

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 03/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

##### **Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:**

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Erklärungen, Unterlagen und Nachweise sind auf Aufforderung des AG unverzüglich einzureichen.

##### **Smluvní podmínky:**

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: siehe Leistungsbeschreibung

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

Finanční ujednání: keine Angabe

#### **5.1.15. Techniky**

##### **Rámcová dohoda:**

Žádná rámcová dohoda

##### **Informace o dynamickém nákupním systému:**

Žádný dynamický nákupní systém

#### **5.1.16. Další informace, mediace a přezkum**

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Trink- und Abwasserverband(TAV) "Bourtanger Moor"

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Trink- und Abwasserverband(TAV) "Bourtanger Moor"

Organizace přijímající žádosti o účast: Trink- und Abwasserverband(TAV) "Bourtanger Moor"  
Organizace zpracovávající nabídky: Trink- und Abwasserverband(TAV) "Bourtanger Moor"

### **5.1. Část: LOT-0003**

Název: EMSR-Technik

Popis: In diesem Los sind die Herstellung und Sicherung der Energieversorgung der neuen und Bestandsanlage sowie die Steuerung und Automatisierung enthalten. Die neue Niederspannungshauptverteilungsanlage NSHV umfasst 7 Felder gem. DIN und VDE. Für die Anbindung der anlagentechnischen Erweiterung des Wasserwerkes ist eine neue Niederspannungsschaltanlage vorgesehen. Der Austausch des bestehenden Notstromaggregates (Generator und Motor) ist vorzusehen. Der Betrieb der Anlage erfolgt im Normalfall vollautomatisch.

Interní identifikátor: LOT-0003 202605TW03

#### **5.1.1. Účel**

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45210000 Bytová výstavba

Další klasifikace (cpv): 41110000 Pitná voda

#### **5.1.2. Místo plnění**

Poštovní adresa: Düne 1

Obec: Haren

PSČ: 49733

Nižší územní jednotka země (NUTS): Emsland (DE949)

Země: Německo

#### **5.1.3. Odhadovaná doba trvání**

Datum zahájení: 09/11/2026

Jiná doba: Neznámý

#### **5.1.4. Obnovení**

Maximální počet obnovení: 0

#### **5.1.6. Obecné informace**

##### **Vyhrazená účast:**

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

#### **5.1.7. Strategické zadávání zakázek**

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

#### **5.1.9. Kritéria pro výběr**

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

##### **Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:**

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 1

Maximální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 4

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určiti účastníci vyřazení

#### **5.1.11. Zadávací dokumentace**

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

#### **5.1.12. Podmínky zadávání zakázek**

##### **Podmínky řízení:**

Předpokládané datum odeslání výzev k podávání nabídek: 14/08/2026

##### **Podmínky podání:**

Elektronické podání: Povolená

Adresa pro podání: <https://www.subreport.de/E49487926>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Povolená

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 03/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

##### **Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:**

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Erklärungen, Unterlagen und Nachweise sind auf Aufforderung des AG unverzüglich einzureichen.

##### **Smluvní podmínky:**

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: siehe Leistungsbeschreibung

Elektronická fakturace: Povolená

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

Finanční ujednání: keine Angabe

#### **5.1.15. Techniky**

##### **Rámcová dohoda:**

Žádná rámcová dohoda

##### **Informace o dynamickém nákupním systému:**

Žádný dynamický nákupní systém

#### **5.1.16. Další informace, mediace a přezkum**

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Trink- und Abwasserverband(TAV) "Bourtanger Moor"

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Trink- und Abwasserverband(TAV) "Bourtanger Moor"

Organizace přijímající žádosti o účast: Trink- und Abwasserverband(TAV) "Bourtanger Moor"

Organizace zpracovávající nabídky: Trink- und Abwasserverband(TAV) "Bourtanger Moor"

#### **5.1. Část: LOT-0004**

Název: Erdverlegter Rohrleitungsbau

Popis: Zur Einbindung des Erweiterung des Wasserwerkes werden verschiedene Rohrleitungen neu verlegt. Insgesamt handelt es sich um ca. 500 m Reinwasserleitungen DN 80 bis DN 400 (PEHD/PP) und ca. 250 m Schlamm- und Regenwasserleitungen DN 150 bis DN 500 in KG 2000. Ausführung sämtlicher Erd- und Oberflächenarbeiten einschließlich Baustraße.

Interní identifikátor: LOT-0004 202605TW03

#### 5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45210000 Bytová výstavba

Další klasifikace (cpv): 41110000 Pitná voda

#### 5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Düne 1

Obec: Haren

PSČ: 49733

Nižší územní jednotka země (NUTS): Emsland (DE949)

Země: Německo

#### 5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 09/11/2026

Jiná doba: Neznámý

#### 5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 0

#### 5.1.6. Obecné informace

##### Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

#### 5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

#### 5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

##### Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 1

Maximální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 4

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určití účastníci vyřazeni

#### 5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.subreport.de/E49487926>

#### 5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

##### Podmínky řízení:

Předpokládané datum odeslání výzev k podávání nabídek: 14/08/2026

##### Podmínky podání:

Elektronické podání: Povolena

Adresa pro podání: <https://www.subreport.de/E49487926>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Povolena



Lhůta pro doručení žádostí o účast: 03/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

**Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:**

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Erklärungen, Unterlagen und Nachweise sind auf Aufforderung des AG unverzüglich einzureichen.

**Smluvní podmínky:**

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: siehe Leistungsbeschreibung

Elektronická fakturace: Povolená

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

Finanční ujednání: keine Angabe

**5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Žádná rámcová dohoda

**Informace o dynamickém nákupním systému:**

Žádný dynamický nákupní systém

**5.1.16. Další informace, mediace a přezkum**

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Trink- und Abwasserverband(TAV) "Bourtanger Moor"

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Trink- und Abwasserverband(TAV) "Bourtanger Moor"

Organizace přijímající žádosti o účast: Trink- und Abwasserverband(TAV) "Bourtanger Moor"

Organizace zpracovávající nabídky: Trink- und Abwasserverband(TAV) "Bourtanger Moor"

## 8. Organizace

---

**8.1. ORG-0001**

Oficiální název: Trink- und Abwasserverband(TAV) "Bourtanger Moor"

Registrační číslo: Leitweg-ID 030-0000000136-33

Poštovní adresa: Schwefinger Str. 18

Obec: Geeste

PSČ: 49744

Nižší územní jednotka země (NUTS): Emsland (DE949)

Země: Německo

E-mail: [vergabestelle@tavbm.de](mailto:vergabestelle@tavbm.de)

Telefon: +495931930030

Internetová adresa: <https://www.tavbm.de>

**Úlohy této organizace:**

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace přijímající žádosti o účast

Organizace zpracovávající nabídky

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

### 8.1. ORG-0002

Oficiální název: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung.

Registrační číslo: 04131153306

Poštovní adresa: Auf der Hude 2

Obec: Lüneburg

PSČ: 21339

Nižší územní jednotka země (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Země: Německo

#### Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

### 8.1. ORG-0003

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

#### Úlohy této organizace:

TED eSender

## Oznámení - informace

---

Identifikátor oznámení/verze: 2b51805a-f31a-4c0b-92f3-c0ecbef7f60d - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 17

Datum odeslání oznámení: 19/06/2026 11:30:58 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 428272-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 118/2026

Datum zveřejnění: 22/06/2026